



L'importance des mots : Intégrer le langage inclusif à la communication écrite



Rumina Morris, B.Serv.Soc., T.S.A



« Je reconnais que je vis, travaille et me divertis sur les terres traditionnelles des Anishinaabek, Haudenosaunee, Lūnaapéewak et Attawandaron, lesquelles sont liées par le Traité du canton de London et l’Achat du canton de Sombra de 1796, et par le Pacte de la ceinture wampum faisant référence au concept du “bol à une seule cuillère”. Ce territoire est toujours occupé par différents groupes d’Autochtones, dont je reconnais l’intendance territoriale et la contribution fondamentale à notre société. »



Consultante en antiracisme,
équité et inclusion

**J'aide les organisations
à tendre vers l'équité et
l'inclusivité pour leur
personnel et leurs
partenaires.**

Tasse d'inconfort

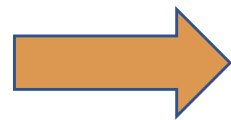




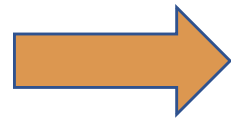
La langue n'est pas neutre



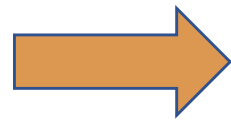
Aperçu



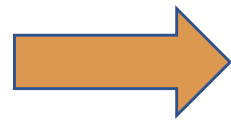
Langage inclusif



Grands principes



Genre



Peuples autochtones



Race/Ethnie



Accessibilité



Langage inclusif



Respectueux



Équitable



Axé sur la personne



Neutre



Représentatif



Fluide



Exceptions



Contexte historique



Citations et documents officiels



Définitions dans les lois



Grands principes

- ➔ **Préférence des gens concernés**
- ➔ **Intragroupe / hors groupe**
- ➔ **Évolution constante**



Identité de genre et orientation sexuelle

➔ Sans distinction de sexe /
propre à chaque sexe

➔ Pronoms inclusifs

➔ *2SLGBTQ+*



Indigenous Peoples

En anglais :

➔ *First Nations* (avec ou sans statut)

➔ *Inuit*

➔ *Métis* ou *Métis people*



First Nations

- En anglais : *First Nations people* ou *First Nations communities*
- Avec ou sans statut
- Nommer le groupe précis si possible
- En anglais : *the* devant (ex. : *the Ojibwe*)



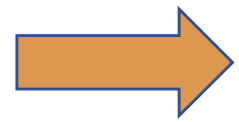
Inuit

En anglais :

- ➔ *Inuk* est singulier
- ➔ *Inuit* signifie « les personnes », donc ne pas dire en anglais *Inuit People* ni *the Inuit*
- ➔ *Inuit* et *Inuk* ne prennent pas le pluriel
- ➔ Ne pas utiliser *Eskimo*



Métis



**Descendance des personnes nées
de femmes des Premières Nations
et d'hommes européens**



**Prononcer « é »
– en anglais aussi**



Identité autochtone

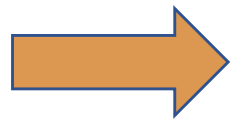
- Toujours majuscule initiale en anglais
- *Aboriginal* inclut les PNMI selon la loi
- *Indian* – seulement en référence à la *Loi sur les Indiens*



Race/Ethnie



Majuscule initiale aux noms et adjectifs désignant : race, nationalité, langue (sauf *white*)



***BIPOC* et *IBPOC* [personnes autochtones, noires et de couleur]
– toujours pluriel**



Race/Ethnie

En anglais :



**Black Canadians,
Black people**



Blacks



African-Canadian



African-American



**Racialized person,
Racialized group**



**Racial minority, Visible
minority, Person of Colour**



Race/Ethnie

En anglais :

✓ Equity-seeking,
Equity-deserving,
Equity-denied

✗ Marginalized,
Vulnerable,
Disadvantaged

✓ Enslaved,
Enslavement of
Black people

✗ Slaves,
Slavery



Personnes en situation de handicap

- ✓ Utiliser des mots précis
(ex. : *paraplegic* et non *crippled*)
- ✓ Utiliser des mots neutres
(ex. : *experiences depression* et non *suffers from depression*)
- ✓ En cas de doute, utiliser *person* en premier;
certains groupes préfèrent cette tournure
(ex. : *person with autism* et non *autistic person*)



En résumé

➔ Poser des questions

➔ Vérifier souvent

➔ Se le rappeler les uns les autres



QUESTIONS?



rumina@ruminamorris.com

<https://www.linkedin.com/in/ruminamorris/>